



Montage handleiding

Notice de montage

Manual

Montage-Anleitung

8. Onderhoud

8.1 Houten structuur

Om het hout een lange levensduur te garanderen, kunt u het behandelen met een speciale beits (raadpleeg uw verkooppunt). Wilt u echter het natuurlijke effect behouden, dan hoeft u het hout niet te behandelen; de verkleuring vermindert de kwaliteit niet.

Door de werking van het hout - als gevolg van vochtigheids- en temperatuurschommelingen - kan het hout dus na enige tijd scheuren en barsten vertonen. Dit is normaal; de mechanische weerstand wordt hierdoor niet verminderd.

8.2 Water

Naast het juiste gebruik van de filtereenheid dat instaat voor de waterbehandeling, moeten nog een aantal andere zaken nagezien worden.

De pH-waarde van het zwembad moet steeds gecontroleerd worden. Het is aanbevolen om het zwembad te vullen met leidingwater, de pH-waarde benadert doorgaans beter de ideale pH-waarde (tussen 7.2 en 7.6) dan water uit een regenput of andere bron.

Is deze waarde overschreden, dan moet het water behandeld worden met een product. Om dit de eerste keren te voorzien, is er in het pakket een starterskit voorzien. Indien u in een streek woont met hard water, dat veel kalk bevat, is het aangeraden uw zwembad gedeeltelijk te vullen met verzacht water (door middel van een waterverzachter).

Tijdens de periode van veelvuldig gebruik, moet de filtereenheid elke dag, gedurende een langere periode werken. Het is de bedoeling dat het volledige watervolume in één dag minstens eenmaal gefilterd wordt.

Elke week moet het water behandeld worden met speciale producten om het water zuiver en helder te houden. Raadpleeg de speciaalzaak voor waterbehandeling.

In het pakket is ook een onderhoudskit voorzien. Het schepnet dat op de uitschuifbare stok geplaatst wordt dient om bladeren, zwevende deeltjes... weg te nemen. De borstel dient om de wanden van het zwembad te vegen. Er is ook een systeem om de bodem te reinigen: de stofzuigerslang wordt geplaatst op de borstel (+ de uitschuifbare stok) en is verbonden aan de skimmer.

8.3 Technische installatie

Inspecteer jaarlijks de pomp om een goede werking te verzekeren.

De filterpomp is normaal onderhoudsvrij, maar bij het gebruik van de filter bij erg vervuilde zwembaden kan het gebeuren dat de as van de pomp vastloopt. Als dit gebeurt, gaat men als volgt te werk:

Schakel de stroomtoevoer uit.

Zet de klep gesloten (closed). Sluit beide kogelafsluiters. Maak de zuigslang en de persslang los van de pomp. Draai de schroeven los van het deksel van de voorfilter. Verwijder de mand en alle onzuiverheden. Plaats de mand terug en monteer het deksel van de voorfilter en let erop dat deze goed gecentreerd en aangedraaid is. Zorg dat er water in is om de pomp te kunnen starten. Sluit de zuigslang en de persslang van de pomp weer aan. Zet de zeswegklep in de stand filteren. Open beide kogelafsluiters. Zet de motor aan en ontluicht de filter.

8.4 Overwintering

Indien uw zwembad niet overdekt is en u het water wenst te bewaren voor het volgende seizoen, dient u volgende regels in acht te nemen :

- na het laatste gebruik van het zwembad de gevormde neerslag opzuigen en de filter gedurende 8 uur laten werken om perfect zuiver water te bekomen :

- een product tegen algen met lange werking toevoegen

- minstens 3 uur laten stromen om beide producten goed te verspreiden.

- het waterniveau 20 cm onder de skimmer brengen

- het zwembad daarna afdekken met een winterdekzeil

U moet de skimmer winterklaar maken (antivriesbescherming), alsook de pomp en de filter (afvoerstop filterpomp).

TERUG IN GEBRUIK NEMEN

- 2 weken vooraf het water op het correcte zomerniveau brengen (het zeil niet wegnemen). De pomp 1 dag laten werken (zonder filteren) en een vlokmiddel en aanvullende producten toevoegen.

- 2 weken laten rusten.

Daarna het zeil wegnemen, de bodem afzuigen terwijl de pomp op de positie "ledigen zwembad" staat. Het waterniveau aanpassen en gedurende minstens 12 uur filteren.

- de pH-waarde, het chloorgehalte controleren en de nodige producten toevoegen.

8. Entretien

8.1 Ossature en bois

Afin de prolonger la durée de vie du bois, vous pouvez le traiter avec un vernis spécial (consultez votre revendeur). Si vous préférez l'aspect naturel, nul besoin de traiter le bois, la décoloration en effet ne nuit pas à la qualité.

En raison des variations d'humidité et de température, le bois travaille, ce qui engendre tôt ou tard des fissures et crevasses. Un phénomène tout à fait normal qui ne diminue en rien la résistance mécanique.

8.2 Eau

Outre le bon fonctionnement de l'unité de filtration qui se charge du traitement de l'eau, d'autres paramètres doivent être vérifiés.

Contrôlez régulièrement le pH de l'eau de la piscine. Il est recommandé de remplir la piscine d'eau de robinet, dont le pH avoisine normalement la valeur pH idéale (entre 7.2 et 7.6), plutôt que d'eau en provenance d'une citerne d'eau de pluie ou d'une autre source.

Lorsque le pH dépasse les valeurs de la fourchette, un traitement de l'eau s'impose. Un kit de départ vous est offert pour vous dépanner une première fois. Si vous habitez une région où la dureté de l'eau est élevée, donc contenant beaucoup de calcaire, il est conseillé de remplir la piscine partiellement avec de l'eau adoucie (à l'aide d'un adoucisseur d'eau).

En période de forte utilisation, l'unité de filtration doit fonctionner quotidiennement pendant un temps suffisamment long. L'objectif est de filtrer en un jour tout le volume d'eau au moins une fois.

Pour garantir une eau claire et pure, l'eau doit être traitée chaque semaine avec des produits particuliers. Consultez un spécialiste en traitement d'eau.

Un kit d'entretien vous est également offert. L'époussette à placer sur le manche télescopique sert à récolter les feuilles, les particules en suspension et autres. Le balai sert à racle les parois de la piscine. Vous disposez également d'un système pour nettoyer le fond : un aspirateur à placer sur le balai (+ le manche télescopique) et à connecter au skimmer.

8.3 Installation technique

Chaque année, vérifiez la pompe afin de garantir son bon fonctionnement.

La pompe de filtration normalement ne nécessite aucun entretien, mais au cas où l'eau est très polluée, l'axe de la pompe pourrait se bloquer. Si cela se produit, procédez comme suit :

Débranchez l'alimentation électrique.

Mettez la vanne en position fermée (closed). Fermez les deux vannes à sphère. Retirez de la pompe le tuyau d'aspiration et le tuyau de refoulement. Desserrez les vis du couvercle du pré-filtre. Débarrassez le panier de toutes les impuretés. Remplacez le panier et montez le couvercle du pré-filtre en veillant à ce qu'il soit bien centré et vissé à fond. Amorcez la pompe. Raccordez à nouveau le tuyau d'aspiration et le tuyau de refoulement à la pompe. Mettez la vanne à six voies en position "filtration". Ouvrez les deux vannes à sphère. Démarrez le moteur et purgez le filtre.

8.4 Hivernage

Si votre piscine est non couverte et que vous avez l'intention d'y conserver l'eau pour la saison suivante, observez les règles suivantes :

- après la dernière baignade, aspirez les dépôts et laissez fonctionner le filtre pendant 8 heures afin d'obtenir une eau parfaitement pure

- ajoutez un algicide longue durée

- laissez circuler pendant 3 heures au moins pour bien disperser les deux produits

- amenez le niveau d'eau à 20 cm en dessous de la skimmer

- couvrez la piscine avec la bâche d'hivernage

En outre il est impératif d'hiverner le skimmer (bloc anti gel) ainsi que la pompe et le filtre (bouchon de vidange pompe filtre).

REMISE EN SERVICE

- 2 semaines avant la remise en service ajustez le niveau d'eau à la hauteur appropriée pour la saison d'été (ne retirez pas la bâche). Laissez fonctionner la pompe pendant une journée (sans filtration) et ajouter le floculant et les produits d'appoint.

- laissez reposer pendant 2 semaines.

Ensuite, enlevez la bâche, aspirez le fond tout en mettant la pompe en position "vidange piscine". Ajustez le niveau d'eau et laissez filtrer pendant 12 heures au moins.

contrôlez le pH, le taux de chlore et ajoutez les additifs requis.

8. Maintenance

8.1 Wooden structure

In order to guarantee a long lifetime for your wood, it can be treated with a special stain. (Contact your sales department) If you prefer to maintain the natural effect, you do not need to treat the wood; the change in colour does not reduce the quality. Because of the natural forces in the wood – as a result of the humidity and variation in temperature - the wood can show some cracks and tears after some time. This is normal: the mechanical resistance is not reduced.

8.2 Water

Besides the correct use of the filter unit, which controls the water treatment, a couple of other important things need to be checked on a regular basis.

The pH-value of the pool water needs to be verified on a regular basis. It is advised to fill the pool with tap water, its pH-value normally corresponds better with the ideal pH-value (between 7,2 and 7,6) than rain water or water from another source.

Once the pH-value is too high, the water needs to be treated with a special product. In order to treat the water for the first time, a starter kit is included. If you live in an area with 'hard' water – high lime content – it is suggested that you fill the pool partially with 'softened' treated water.

During periods of frequent use, the filter unit needs to function for several hours per day on a daily basis. The total amount of water needs to be filtered at least once a day.

The water of your pool need to be treated with special products on a weekly basis in order to keep it clean and pure. (Please contact a specialist pool shop regarding water treatment)

There is a maintenance kit included in your package. The hand net which is attached to the telescopic rod serves to scoop up leaves and impurities from the water. The brush serves to clean the sides of the pool. There is also a system to clean the bottom of the pool: the vacuum cleaner is attached to the brush (+ telescopic stick) and is connected to the skimmer.

8.3 Technical installation

Check the pump once a year to ensure good performance.

Normally no maintenance is required for the filter pump, but the frequent use of the filter in heavily polluted swimming pools may cause the axis of the pump to stall. When this occurs, the following procedure is advised:

Switch off the power supply. Set the valve in the closed position. Close both the ball valves. Detach the suction and feeding hoses from the pump. Loosen the screws from the front filter's lid. Remove the basket and all dirt. Replace the basket and close the lid of the front filter. Make sure that it is well centred and tightened. Make sure that there is water in the pump to be able to start it.

Reconnect the hoses to the pump. Set the 6-way valve in the filtration position. Open both ball valves. Switch the motor on and remove any air from the filter.

8.4 Hibernation

If your pool is not covered, and you want to keep the water for the following season, you should keep the following rules in mind:

after the last use of the pool, the residue on the bottom should be removed and the filter should work for eight hours to obtain perfectly clean water

add long-life algaecide

let the water circulate for at least three hours to thoroughly mix the additives

bring the water level to 20cm below the skimmer

cover the pool with a winter tarpaulin

Amongst other, it is imperative to hibernate the skimmer (anti freeze block) and also the pump and the filter (filter and pump drainage plugs)

BRINGING THE POOL BACK IN USE AGAIN

- Two weeks before use, bring the water level back to normal (do not remove the tarpaulin yet). Let the pump run for one day (without filtration) while adding a flocculent and additional treatments.

-Allow to rest for two weeks.

-Remove the tarpaulin, vacuum the bottom with the pump on waste. Top the pool up to normal level, and filter for at least 12 hours.

-Check the ph-value, chlorine level and add the necessary treatment.

8. Wartung

8.1 Holzstruktur

Damit das Holz eine lange Lebensdauer hat, können Sie es mit einem speziellen Beizmittel behandeln (konsultieren Sie bitte Ihren Händler). Wenn Sie jedoch den Natureffekt behalten möchten, brauchen Sie das Holz nicht zu behandeln; das Verblässen beeinträchtigt die Qualität nicht.

Holz "arbeitet" durch Feuchtigkeits- und Temperaturschwankungen. Dadurch kann es nach einiger Zeit Risse und Sprünge aufweisen. Das ist völlig normal. Der mechanische Widerstand sinkt dadurch nicht.

8.2 Wasser

Neben dem richtigen Gebrauch der Filtereinheit, der die Wasserbehandlung realisiert, sind noch einige andere Dinge zu prüfen.

So ist stets der pH-Wert des Schwimmbades zu kontrollieren. Es ist ratsam, das Schwimmbad mit Leitungswasser zu füllen. Der pH-Wert kommt dem idealen pH-Wert (zwischen 7,2 und 7,6) meist näher als Wasser aus einer Zisterne oder anderen Quellen.

Ist dieser Wert überschritten, ist das Wasser mit einem Produkt zu behandeln. Damit Sie das die ersten Male tun können, beinhaltet das Paket einen Starterkit. Wenn Sie in einer Gegend mit hartem, sehr kalkhaltigen Wasser wohnen, raten wir Ihnen, Ihr Schwimmbad teilweise mit enthärtetem Wasser (mittels Wasserenthärter) zu füllen. In Zeiten häufigen Gebrauchs muss die Filtereinheit jeden Tag mehrere Stunden lang arbeiten. Ziel ist, die gesamte Wassermenge an einem Tag mindestens einmal zu filtern.

Jede Woche ist das Wasser mit Spezialprodukten zu behandeln, damit es sauber und klar bleibt. Konsultieren Sie ein Spezialgeschäft zur Wasserbehandlung.

Das Paket umfasst auch einen Wartungs-Kit. Blätter, schwebende Teilchen etc. entfernen Sie mit dem Käscher, der auf den ausziehbaren Stock gesetzt wird. Die Bürste dient dazu, die Schwimmbadwände abzufegen. Auch ein System zur Bodenreinigung ist vorhanden: Der Staubsaugerschlauch wird auf die Bürste (+ ausziehbaren Stock) gesetzt und ist mit dem Skimmer verbunden.

8.3 Technische Installation

Inspizieren Sie jährlich die Pumpe, um eine ordnungsgemäße Funktion zu garantieren.

Die Filterpumpe ist normalerweise wartungsfrei. Wenn Sie jedoch das Filter für sehr verschmutzte Schwimmbäder einsetzen, frisst sich die Pumpe u. U. fest. Wenn das passiert, gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie die Stromzufuhr ab.

Schalten Sie das Ventil auf Geschlossen (closed). Schließen Sie beide Kugelventile. Lösen Sie den Saug- und Druckschlauch von der Pumpe. Lösen Sie die Schrauben vom Deckel des Vorfilters. Entfernen Sie den Korb und alle Unreinheiten. Setzen Sie den Korb wieder ein, und montieren Sie den Deckel des Vorfilters. Dieser muss gut zentriert und angezogen sein. Sorgen Sie dafür, dass Wasser vorhanden ist, damit Sie die Pumpe starten können. Schließen Sie den Saug- und den Druckschlauch der Pumpe wieder an. Stellen Sie das Sechsheventil auf die Position Filtern. Öffnen Sie beide Kugelventile. Stellen Sie den Motor an, und entlüften Sie das Filter.

8.4 Überwinterung

Wenn Ihr Schwimmbad nicht überdeckt ist und Sie das Wasser für die folgende Saison nutzen wollen, müssen Sie folgende Regeln beachten:

- Saugen Sie nach dem letzten Gebrauch des Schwimmbades den gebildeten Niederschlag ab. Lassen Sie den Filter 8 Stunden arbeiten, um völlig sauberes Wasser zu erhalten:

- Geben Sie ein Langzeit-Algizid

- Lassen Sie alles mindestens 3 Stunden strömen, um beide Produkte gut zu verteilen.

- Bringen Sie den Wasserpegel auf 20 cm unterhalb der Skimmer

- Decken Sie das Schwimmbad danach mit einem Winterdecksegel ab

Außerdem müssen der Skimmer (Frostschutz-Block) sowie Pumpe und Filter (Ablasstopfen für Pumpenfilter) winterfest gemacht werden.

WIEDERINBETRIEBNAHME

- Bringen Sie das Wasser 2 Wochen vorher auf den richtigen Sommerpegelstand (das Segel nicht wegnehmen). Lassen Sie die Pumpe einen Tag lang (ohne Filtern) arbeiten.

Fügen Sie ein Flockmittel und Füllprodukte hinzu.

- Lassen Sie das Schwimmbad zwei Wochen ruhen.

Entfernen Sie dann das Segel, und saugen Sie den Boden ab, während die Pumpe auf Position "Schwimmbad entleeren" steht. Passen Sie den Wasserpegel an, und filtern Sie mindestens 12 Stunden lang.

- Prüfen Sie den PH-Wert und Chlorgehalt, und fügen Sie die nötigen Produkte hinzu.

9. Algemene veiligheid en voorschriften

Algemeen

De **afdekplanken** zijn niet bedoeld om op te lopen noch om van te duiken.

De **trappen** zijn enkel bedoeld om het bad in- en uit te stappen. Na het gebruik is het aan te raden de trap weg te nemen, dit op het gebied van veiligheid vooral naar kinderen toe.

Let op met **elektrische toestellen** in de buurt van het zwembad (gevaar voor elektrocutie).

Houd steeds toezicht wanneer er kinderen in en rond het zwembad zijn.

Bij het niet gebruik van het zwembad, is het beter om dit **af te dekken**.

Niet over het zomer- en winterzeil lopen!

Technische installatie

Het technisch lokaal mag geplaatst worden op minder dan 3.5m afstand van het zwembad op voorwaarde dat het afgesloten is met een slot en enkel toegankelijk is voor gekwalificeerd personeel.

Vooraleer het technisch lokaal te openen moet u de stroomvoorziening onderbreken. Pas daarna mag u het lokaal betreden.

Elektriciteit

Algemeen dient de plaatsing te voldoen aan het algemeen reglement (België: art.90 zwembaden en Frankrijk norm NF C15-100)

Alle elektrische toestellen moeten voldoen aan volgende vereisten:

- uitsluitend voor de uitbating van het zwembad
- isolerend omhulsel en met mechanische bescherming
- voeding op zeer lage veiligheidsspanning
- enkel plaatsing door gekwalificeerd personeel

De plaatsing dient te gebeuren door een elektricien. De lokale wetgeving en toepasbare voorschriften moeten gerespecteerd worden.

Bescherming

Over het algemeen moet de bescherming voldoen aan de geldende normen (Frankrijk: wet van 03/01/03).

Ingegraven, niet-ingesloten zwembaden moeten worden voorzien van een genormaliseerde beveiliging. De gebruiker moet de bouwmeester een technische nota geven die het vereiste genormaliseerde veiligheidssysteem aangeeft. Het systeem moet beantwoorden aan de normen die worden gedefinieerd door Anfor : NF P90-306/307/308/309.

Niet ingegraven zwembaden vallen niet onder deze wet, op voorwaarde dat de ladder aan de buitenkant verwijderbaar is.

9. Sécurité

Généralités

Ne courez pas sur **les margelles**, ne les utilisez pas pour plonger.

Les échelles sont destinées à entrer et à sortir de la piscine. Après utilisation, enlevez l'échelle pour la sécurité de vos enfants.

N'utilisez pas **d'appareils électriques** à proximité de la piscine (risque d'électrocution).

Ne perdez jamais vos enfants de vue lorsqu'ils jouent dans ou à proximité de la piscine.

Il vaut mieux **couvrir la piscine** en cas de non-utilisation.

Ne marchez pas sur les bâches d'été et d'hiver.

Local technique

Le local technique peut être implanté à moins de 3.5 m de la piscine à condition qu'il soit cadenassé et accessible uniquement par du personnel qualifié.

Coupez le courant avant d'accéder au local technique. N'accédez qu'à ce moment là.

Alimentation électrique

Globalement, l'installation doit satisfaire aux normes en vigueur (Belgique : art. 90 piscines, en France norme NF C15- 100)

Tout équipement électrique doit être conforme aux impositions ci-après :

- exclusivement à destination du fonctionnement de la piscine
- revêtement isolant et protection mécanique
- alimentation très basse tension
- installation par personnel qualifié uniquement

L'installation se fera obligatoirement par un électricien. Il est impératif de respecter la législation locale et les prescriptions applicables.

Protection

Globalement, le protection doit satisfaire aux normes en vigueur (France : loi du 03/01/03)

Les piscines enterrées non closes construites doivent être pourvues d'un dispositif de sécurité normalisé. L'installateur doit fournir au maître d'ouvrage une note technique indiquant le dispositif de sécurité normalisé rentenu.

Le dispositif doit répondre aux normes définies par l'anfor: NF P90-306/307/308/309.

Les piscines hors-sol ne sont pas concernées par cette loi à condition que l'échelle extérieure est amovible.

9. General safety and directions

General

The borders are not intended to run on nor to dive from. The steps are only intended for use to step in and out of the pool. After use it is advised to remove the steps, this to enhance the security level with children. Be careful when using **electrical devices** around the pool (risk of electrocution).

Remain alert when kids are near or in the swimming pool.

When the pool is not in use, it is better **to cover the pool**.

Do not walk on the summer or winter tarpaulins

Technical installation

The technical housing may be placed at a distance of less than 3,5 m from the pool, provided that it is locked and only accessible to qualified personnel.

Before opening the technical unit, you need to interrupt the power supply. Only after this should you access the technical housing.

Electricity

The installation needs to comply to the general regulation (Belgium: art.90 swimming pools and France standards NF C15-100).

All electrical devices must comply to the following requirements:

- exclusively for swimming pool use
- isolating casing and provided with mechanical protection
- power supply on a very low safety voltage
- only to be fitted by qualified personnel

Installation should take place by an electrician. The local legislation and applicable requirements must be respected.

Protection

In general, the protection must satisfy the current standards (French: law of 03/01/03) the non-enclosed built-in swimming pools must be equipped with a standardized safety device. The contractor must supply the pool owner with a technical note indicating the standardized applied safety device. The device must meet the standards defined by the ANFOR: NF P90-306/307/308/309. The swimming pools above ground are not affected by this law, provided that the exterior steps are removable.

9. Allgemeine Sicherheit und Vorschriften

Allgemeines

Die **Abdeckbretter** dienen nicht dazu, darauf herum zu laufen oder um von ihnen ins Wasser zu tauchen.

Die **Treppen** dienen einzig dazu, ins Bad zu gelangen und es wieder zu verlassen. Aus Sicherheitsgründen (vor allem in Hinblick auf Kinder) raten wir, die Treppe nach dem Gebrauch zu entfernen.

Vorsicht bei **elektrischen Geräten** in der Nähe des Schwimmbades (Todesgefahr durch Stromschlag).

Kinder, die sich im Bad oder in dessen Nähe aufhalten, müssen Sie stets beaufsichtigen.

Wenn Sie das Schwimmbad nicht nutzen, empfehlen wir, es **abzudecken**.

Nicht auf die Winter- und Sommer-Folien treten!

Technische Installation

Der Technikraum kann sich näher als 3,5 m vom Schwimmbad entfernt befinden, vorausgesetzt, er ist mit einem Schloss verriegelt und nur für qualifiziertes Personal zugänglich. Vor dem Öffnen des Technikraums ist die Stromzufuhr zu unterbrechen. Erst danach dürfen Sie den Raum betreten.

Elektrizität

Im Allgemeinen muss die Installation den allgemeinen Vorschriften entsprechen (in Belgien Art. 90 - Schwimmbäder - und in Frankreich der Norm NF C15-100)

Alle elektrischen Geräte müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- ausschließlich zum Betreiben des Schwimmbades
- Isolierhülle und mit mechanischem Schutz
- Speisung bei sehr niedriger Sicherheitsspannung
- jede Installation nur durch qualifiziertes Personal

Die Installation muss ein Elektriker vornehmen. Die örtlichen Gesetze und geltenden Vorschriften sind einzuhalten.

Schutz

Im Allgemeinen erfüllt der Schutz die geltenden Vorschriften (Frankreich: Gesetz vom 03.01.2003) Die ins Erdreich versenkten, nicht geschlossen gebauten Schwimmbäder müssen mit einer genormten Sicherheitsvorrichtung ausgestattet sein. Der Installateur muss dem Bauherrn einen technischen Hinweis übergeben, in dem auf die gewählte genormte Sicherheitsvorrichtung hingewiesen wird.

Die Vorrichtung muss den durch die Norm NF P90-306/307/308/309 festgelegten Vorschriften entsprechen.

Nicht ins Erdreich versenkte Schwimmbäder unterliegen dieser Vorschrift nicht, sofern die Außentreppe abnehmbar montiert ist

10. Garantie

Op de houten structuur is er 10 jaar garantie voor aanvallen van insecten en verrotting.

(Verkleuring, scheuren en spleten behoren tot de normale werking van het hout en worden dus buiten beschouwing gelaten).

Op de liner geldt een garantie van 10 jaar; 5 jaar op de waterdichtheid en 5 jaar degressief op de lasnaden.

Op de filtereenheid zit een garantie van 1 jaar.

Om recht te hebben op de garantie moeten alle regels die vooropgesteld werden (inzake gebruik, onderhoud en controle) nageleefd worden.

10. Garantie

L'ossature en bois est garantie 10 ans contre les attaques d'insectes et la putréfaction (la décoloration, les crevasses, les fissures sont des phénomènes naturels et ne sont donc pas pris en compte).

Le liner est garanti 10 ans : 5 ans sur l'étanchéité et 5 ans en dégressif sur les soudures.

L'unité de filtration est garantie 1 an.

La garantie ne joue qu'en cas de respect des consignes (en matière d'utilisation, entretien et vérification).

10. Guarantee

There is a 10-year guarantee on the wooden structure against insect infestations and rotting. (coloration, tears and cracks belong to the normal aging process of the wood and are therefore not considered).

The liner has a 10-year guarantee; 5 years on the waterproof ability and 5 years digressive on the welding points.

The filter unit has a one-year guarantee.

In order to be entitled to the guarantee, you need to comply with all prescribed rules (regarding use, maintenance, control)

10. Garantie

Auf die Holzstruktur gewähren wir 10 Jahre Garantie gegen Insektenbefall und Fäulnis.

(Verblassen, Risse und Spalten sind Merkmale des 'arbeitenden' Holzes und werden daher nicht berücksichtigt).

Auf die Innenfolie geben wir eine Garantie von 10 Jahren; 5 Jahre auf die Schweißnähte und 5 Jahre degressiv auf die Schweißnähte.

Für die Filtereinheit gilt eine Garantiezeit von 1 Jahr.

Um die Garantie aufrecht zu erhalten, sind alle genannten Regeln (bezüglich Gebrauch, Wartung und Kontrolle) zu befolgen.



NV Covimex - Koolskampstraat 21 - B-8830 Gits - T: +32 (0)51 21 13 48 -
F: +32 (0)51 21 07 64 - E: info@Gardipool.be - W: www.gardipool.be